

# Il Trê di Avrîl di Ane

*Sandri Mucci*

<i>Personis</i>	ANE - Fantate furlane, studente di universitât BRUN - Zovin di mezât, so morôs.
<i>Sît</i>	Un CIVIC MUSEO CJARGNEL
<i>Il mont</i>	Chel dal passât, come che si viodilu tai museos.
<i>Vôs e suns</i>	Businôr lontan di vite citadine: machinis, radios, tabaieçs ...
<i>Ete</i>	Il Trê di Avrîl, di sere - Timps di vuê.

Furlan di Praghe  
<http://urs.ff.cuni.cz/furlan/index.html>

[AA.VV. (1983). *Teatri par un popul. Siet radiodrams par Radio Onde Furlane. Documents de prime cunvigne dal teatri popolar furlan.* Udine, 33-46.  
Trascrit di Giorgio Cadorini daûr de grafie uficiâl cence tocjâ i aspiets no grafics, Praghe 2003.]

*Ane* Diu, ce pôre tal scûr di chel armeron! ... Ehi, Brun, salte fûr!

*Brun* Oh, mo! ... Altri che casse de nuvice! Mi semeave une casse di muart!

*Ane* Pal nestri fin, nol sarès nuie, di miôr! ... Varano siarât, disot?

*Brun* O crôt di sî. O podìn operâ. Impiìn la lûs. O cjarii la pistole. Dulà si metîno? Sot il confanon dal Friûl o de Cjargne? Anìn! Pronte?

*Ane* Sî, ma mi trime il cûr! Fasimal polsâ un pôc! Al è il moment estrem. O vuei vivilu serene. Spiete: forsît i uficis ju siarin plui tart.

*Brun* Ce ano di fâ? La statistiche di cuatri scontrins? Vincj, al plui, di sabide come vuê? Cui ûstu che al vegni, in dîs di prime viarte, a infredolîsi culî dentri? I patriots? Spietiju! I forestîrs? No'nd è. E se ancje a'nt fos un, al varès afârs plui impuartants e, a pene distrigâts, si disbratarès a lâ vie, par no fâsi cjâlâ di stos o sintîsi a dî daûr "masepassût, bassarûl dal tac", e vie discorint.

*Ane* La briade triestine di cheste sere no le àn cjalade di brut.

*Brun* Chest al è il mont dai muarts. No si scrupule di cui che al ven a impiâ une cjandelute a la memorie o a dî ben pes animis. Ma tra i vîs!? Se chei dal tac ju cjalin di stuart, i cusins de Julie e i cusuvrins dal Trivenit ju fasaressin secs: ruze viere di rigjitât! Par cumò o vin di vêur agrât, che tal numar no vin dât tal voli.

*Ane* Sâstu cetant che si infotin, jù, di cui che al è jentrât e jessût! Cuant che nus àn dât la marche no son stâts a cjâlâ.

*Brun* A fevelonavin de leç 285, che i disin "leç dai zovins". Biele, chê là!

*Ane* Epûr int disin une vore ben, parfin la oposizion.

*Brun* Oposizion? Dîs cuintripodê! Oposizion te pulitiche no je come la vôs de cussience tal omp: e

je une fuarce che e scombât par ribaltânt une altre e diventâ jê il podê. Ce difference saressie, chê di?

*Ane* Salacor un podê gnûf, un podê gnûf che al fasarès leçs justis.

*Brun* Po stâi. Ma la leç si fonde su la norme: e norme, tu lu sâs, par antîc e significave rie, che i grancj mestris dal drit, i romans, le clamavin "regula". E il sudit al scuên lâi par dret, dilunc vie e jenfri vie, ta chês riis, tant che i cjavai tra lis stangjis e i mus dai mulins di "al jere une volte". E, se lis riis si incrosin, tu restis fer, inclaudât, incaselât.

*Ane* Mi fasin pensâ a un caselâr di peraulis incrosadis.

*Brun* Une biele imagjine che e va a pinel. A mi, mi fâs pensâ a un grant sfuei milimetrât pai perîts, malinconic, cence fantasie.

*Ane* No si po pratindi fantasie intune leç!

*Brun* Mâl! ... Vele ca, la mape: i cuadreluts ducj compagns e, in ognidun, un zovin che al spiete di vore. Al ven mo un siôr pressôs cuntun libron e un lapis. Il lezislâtôr? No. Lui no jentre plui, tal afâr. Lui lis leçs lis fâs: al è il podê "lezislâtîf". Il siôr al è un so massâr, e si lu clame "podê esecutîf", tant a dî chel che al fâs rispjetâ la leç. Cumò scolte. I fâs il siôr al pipin di un cuadrel: "Âstu di disevot a vincjenûf agns?" "Disenûf". "Bon. Êstu un puest? Sì? Ti covential?" "Po no no". "Parcè?" "Gno pari al è diretôr di bancje, e mê mari e à une speziarie". "Ma voressistu di istès un lavôr?" "Sì". "Brâf! Notât". Po daspò a di un altri: "Tros agns âstu?" "Vincjesiet". "E ûstu lavorâ? Sì? Âstu propit bisugne di lâ a vore?" "Sì". "Parcè?" "O ai mê mari dome cu la pension sociâl e mê sôr cul 'mâl di Pott' ". "E to pari?" "No lu ai". "Muart?" "No sai. Ma mi covential pandilu che o soi un de Ruede?" "Scusimi! Notât". E cussì par ognidun: notât! La leç e je avuâl par ducj.

*Ane* No ise juste? Il stes drit.

*Brun* No stâ mo a confondi il dirit di cirî cul dirit di vê! Spiete la fin: e podarès jessi cheste: il brâf zovin seneôs di lassâ lis brenis di mari e pari, intun amen tal metin par trê mê s daûr di un scritori te Regjon. Al semee che al sedi stât prontât par lui. E lui no lu molarà plui, ni passâts i trê mê s, ni mai altri. A vincj agns al sarà dentri in plante stabile. Al fasarà cariere di buride ... Ma, puaret!, stant a la leç 285, nol è plui de zoventût, cun dut che al è ancjemò zovin!

*Ane* E chel altri?

*Brun* Al spiete e al spere! Al crôt te leç avuâl par ducj. Ma nol sa che ducj al ûl dî nissun. Il dirit al pant che la robe di ducj no je di nissun; ma l'esecutîf ti rive a disbletâ i ducj dai nissuns! E al sarà simpri cualchidun che al cjolarà alc parcè che al è un dai ducj, e un altri che no i tocjarà mai un fîl, parcè che al è un dai nissuns. E cussì, doi agns daspò, il postin i puartarà une letare compagne a cheste, che le à vude vuê chel indât di Zuan. Scolte. "Si comuniche che, dal moment che la Siorie Vuestre e à passât i 29 agns, stabilîts pe assunzion ai sens de leç 285/1977, il So nominatîf al è stât scancelât des listis". ... Fâs une ridade, se ti va!

*Ane* Puaret!

*Brun* Ma ce puaret! Al è un "Siorie Vuestre"! Libar di fâ ce che al volarà. Al podarà jevâ sù cuant che al ûl, spassizâ tant che al ûl, cence sorestants, cence orloi marchetimp. E po! No i ano lassât la zoventût? Al sarà zovin par cui sa tros agns! Al podarà seguitâ a sperâ. La sperance e je dai zovins. Lu dîs la Patrie "Vô o seis la sperance dal doman!" E se tu savessis cetant che la Patrie, pal so doman, e fâs cont su cui che nol à un vuê! ... Ma ce âstu, Ane! ... Tu sês dute smuartide!

*Ane* Baste, Brun, baste! O sai che tu ciris di metimi cuintri dal mont e di fâmal semeâ schifôs par mût che o sinti mancûl displasê a lassâlu. Tu ûs fâmi odeâ la vite parcè che no mi rinressi dî butâle vie! Ma parcè chest discors sui zovins?

*Brun* Parcè che al è il nestri mont: lu capîn. O sin zovins ancje nô. E se o volîn fâsi une reson dal nestri pas ...

*Ane* Vâstu a cirî une reson par une matetât?

*Brun* Se no une reson, almancul un parcè.

*Ane* Jo il parcè lu ai, ma la reson no le viôt. Brun! Brun! O sin vignûts culî par copâsi, ti impensistu? Une matetât! Cemût si'nt podîno fâ une reson? ... Doi zovins si copin: cui podaraial cjatâi une reson?

*Brun* O tentavi di fâlu jo cun te.

*Ane* Fevelantmi di zovins e di sperance? I zovins a son la vite e tu tu fasis un discors di muart! A son la sperance sclete, ancje se lu dîs cun marum, e tu ûs cjatâ la reson di un at disperât! Ma Brun!

*Brun* Jo ti fevelavi de zoventût tradide te fiducie.

*Ane* I zovins a saran cence fiducie, mai cence sperance! A àn la vite!

*Brun* Biele vite!

*Ane* E je vite! ... Tu, no ti sintistu vîf? Vîf parcè che zovin.

*Brun* Sì, ma scjarterî! E podarès jessi une reson par fâle finide!

*Ane* Diu gno, Brun, pardonimi! O soi une ingrate! Cumò lu capîs! O feveli dome par me. E o soi egoiste. Tu varessis di odeâmi!

*Brun* Odeâti? Parcè? Ma ce disistu?

*Ane* Sì, odeâmi. Jo, che lu ai il parcè par murî, no rivavi a capî il to dirit a cirî la tô reson pe tô muart cence parcè! ... O soi crudêl!

*Brun* Parcè o reson, nol impuarte! O vuei fâlu e vonde!

*Ane* Pensii sore, Brun, ti prei! No stâ a lassâmi murî cuntun rimuars!

*Brun* Pensii sore tu, se tu ûs, e jo mi regularai. Ma jo ti vuei un ben di vite, e nol è un mût di dî: e o darai la mê vite par te, se tu tu ûs murî ... se tu scugnis murî ... ma scugnistu murî?

*Ane* Ah, Brun! Jo no *scuen* murî. Jo o *soi* muarte! Muarte za di doi mê s ... Diu, Diu! Cemût che al è diviars dut! Cemût che al mude dut ... Si dîs "in pont di muart": un pont, un moment! "Pree par nô ta la ore de nestre muart": une ore, la muart, consolade de dolce Madonute! Trê oris, la muart dal bon Jesù ... Dulà aio let che tal Vanzeli no si fevele mai di Jesù che al rît? E cemût podevial ridi, se di plui di vincj agns al cognosseve chês trê oris e chês ore e chel pont de sô muart? Jo o *soi* fortunade, in confront! Jo lu sai dome di vot setemanis, che o ai chel mâl! Che nol è plui nuie ce fâ! Che linfogranulom malin al ûl dî cun Gjo! ... Cun Gjo! ... No podevie fâ di mancûl, mê mari, di insisti cul miedi, chês matine, daûr la puarte de mê cjamare?" "Siôr dotôr, o *soi* la mari, o *scuen* savê!" "Mi displâs, Joane mê. Lis glanzis a son cjapadis di dentri. Tai zovins chest mâl al va di galop. Trê, cuatri mê s. Fuarce! No stâ a fâti viodi a vaî". E jo che o oreglavi! ... O restai di clap! Mi vignî il fûc tes orelis e un flus di sanc tal cjâf, e une sberlade cence vôs ... Mi cjatai là di là! Dulà? Un altri mont! Un lusôr frêt, cence cunfins, un fracàs infinît di cidin ... A son doi mê s che o vîf cussì: o cjali e no viôt, o scolti e no sint, o feveli e no mi ven fûr la vôs ... Oh, Brun! No pues plui! ... Velu ca il parcè par lâmint ... par copâmi ...

*Brun* Jesù no si à copât!

*Ane* Ma si à fat copâ! Come che o *soi* daûr a fâ jo.

*Brun* Ane! E je vere che a unmontis di robis no i crodîn altri. Ma no stâ a fâ ciarts confronts! ... Mi semee une blesteme!

*Ane* Brun, jo no fâs un confront cun Jesù! Cemût podaressio? Lu cjol dome sicu spieli. Lui zaromai al è diventât il gno confuart, mi da fuarce. Cuant che mi scaturîs il pinsîr dal Diu

judis, lui mi trai fûr e jo o sint che mi capîs, che mi à perdonade e che mi fasarà pardonâ dal Pari. Al ûl dome che no si fasi il mâl. E ce mai fasio, jo?

*Brun* Tu ti cjolis la vite, Ane! ... Par un cristian al è ancje pecjât!

*Ane* Pecjât?! Se al fos tant facil fâ un pecjât, il paradîs al sarès un disiart! Se po si cjatàs, un paradîs! Ripassiti la dutrine: materie grave, plene avertence e deliberât consens. Se al mancje un dai trê, nol è pecjât. E al nestri i mancje propri la prime cundizion: la materie grave, ma ce grave?, la materie e vonde: la vite. Jo no mi cjol la vite: la vite me à za cjolte Diu! Jo o sielç dome il pont de mê muart ... E, par altri, la vite aie di jessi in ogni mût vivude?

*Brun* Dal sigûr! ... La vite e je il ben primarûl!

*Ane* Disistu? E alore, chei che le àn sacrificade, la vite lôr? E Socrate? E Seneche? E i martars? E i soldâts muarts in vuere? E chei che a àn sacrificade la vite par altris "causis" o vueris, justis e no justis? I presidents di stât? I gjenerâi? E i condutôrs des Crosadis? Piu IX? E i judis? E Abram cun Isac? E il stes bon Diu, tant misericordiôs cun Isac e cussì intransigent cun so fi Jesù? ... Confuartimi, consolimi, Brun gno! Jo lu barlumi, ma disimal clâr ancje tu, ti prei, che cjolisi la vite nol è dome pecjât e viltât, ma al po jessi den, se al è un fin, se e je une idee! ... Parcè, jo che o vuei murî pe pôre de vite muarte, varessio di sei dome pecjadore e vîl, e chei altris salacor ju varan in glorie?

*Brun* Boniti, ninine!

*Ane* No pues cuietâmi! No vuei bonâmi! O vuei dâi un sens a la mê muart, se no pues dâjal plui a la vite ... Cumò o spalanchi chel balcon e jal berli a dut il mont: jo mi copi! ... Mi copi par amôr ... Par amôr! ...

*Brun* Parcè par amôr? No ti à bandonade nissun! Nissun no ti à tradide!

*Ane* No pal gno amôr tradît, ma pal vuestri amôr tumiât! No pues plui viodius a penâ cussì par



me. E jo par chest amôr di te o vœi murî, Brun, e par amôr de mame. No mi impuarte di chei altris, no mi impuarte de umanitât! ... O ai clare denant dai vôi la Realtât de vite. O soi muse a muse cu la veretât: jo, no il mont ... Lu viôt ... lu viôt! ... E je la puare Ane, bessole, tal grant lusôr smuart ... tal inmens cidin!

*Brun* Tu no tu sarâs bessole! O sarai jo cun te!

*Ane* E se nol sarà cussì? Se Diu nus disseparerà: un a gjestre e chê altre a çampe? ... Se te ti pararà cui bogns e me cui triscj?

*Brun* Lassile stâ la religjon! Lasse stâ! Tu no tu puedis fâ la "interpretazion autentiche" des scrituris. Fermiti ai dîs comandaments o es peraulis dal to Jesù, e no tu varâs pôre pe tô anime, se tu crodis di vêle une anime. Tai comandaments nol è scrit che al è improibît di cjolisi la vite. E Jesù al à dite che nol è amôr plui grant di cuant che si da la vite pai fradis ... Al è dut rampit fra omp e Diu. La fede e je elementâr, uniche. E ti siguri che "uniche" e ûl dî sengule: la fede di ognun. No si cjate la fede di popul, ni popul fedêl. Diu nol conte la umanitât o i popui, o lis nazions o lis regjons e lis citâts e nancje i grops e lis fameis: a son dome organizazion de societât, mûts di vivi. Diu al cjale l'omp, di bessôl ... La fede no à nancje regulis. Parcè volino lâ cui codis morâi e cjalunis, nô che o vin simpri sberlât che i codis a son la man lungje dal podê? Ce sâstu, tu, dal parcè che ju fasin? Cui ju fasial? I dotôrs, i sorestants, seont il lôr umôr o la lôr idee. E se la idee e je di un che al conte, e devente materie di un judizi che al po finî intune condane! ... Tu la tô fede tu âs di viodite cul to Diu. Chei altris a podaran dome fâti indubitâ. E tal dubi no si fâs. Chel altri grant al diseve che indubitâ al ûl dî jessi. Aio di pensâ che tu ti sês metude a dubitâ parcè che tu voressis seguitâ a vivi?

*Ane* Nancje par sium. Ma ti ai agrât di chel che tu mi âs dit. O soi cuiete, cumò ... Dai, sù, cjape la LETARE VIARTE. Leinle di gnûf. Viodìn se al è alc di mudâ tal nestri PROCLAME PE INDIPENDENCE DAL FRIÛL.

*Brun* Nol è nuie di mudâ ... Velu ca, za firmât di ducj i doi.

*Ane* O vuei zontâ W IL FRIÛL cul sanc ... Buris fûr la gusiele.

*Brun* Retoriche! Nol zontarès nuie al sacrifici de vite. Un detai di vanitât al podarès fiscâ la sublimitât de trazedie. E po, il sanc, co si lu scrîf, si fâs colôr ruzin, come il sanc di nâs intun façolet.

*Ane* Il sanc al è amôr! Si lu pense cemût che al è, no cemût che al sarà!

*Brun* Ma int sarà tant, tor di nô, daspò! ... un riul, doi riui, un lâ!

*Ane* Int piardarîno un grum?

*Brun* No sai: vadî chel dongje lis busis dai colps, o chel che il cûr al pompe fin che no si ferme. O crôt che e sedi cussì.

*Ane* Mi displâs che il cûr si fermi. Al semee che si fermi l'amôr! ... Si traîno al cûr? O dulà? Là che si mûr prin e si patîs mancul ...

*Brun* A murî cussì no si patîs. Il dolôr al tache dome daspò dal colp. Nô no varîno timp si sintî dolôr.

*Ane* Miôr al cûr o tal cjâf. Miôr tal cjâf: cussì, se il cûr no si ferme, no capirîno di plui distès ... Brun, traîmi tal cjâf! Po daspò metimi la orele sul cûr. Tu sintarâs la ultime batude ... e sarà par te!

*Brun* Va ben. Jo daspò mi sbararai tal cjâf ancje jo.

*Ane* Mi colarâstu sore? Oh, sî! ... Tu mi pararâs des ombris tristis!

*Brun* Êstu cussì? Ma cui sa cemût che al rispuint il cuarp?

*Ane* Alore, a pene trat, metimi un braç tor de vite e prem il passarin par te. O murarîno imbraçâts!

... Ma fasilu daurman! No stâ a spietâ nancje un secont di minût. O vin di murî insieme! Se no al po sucedi che te frache dal milion di muarts di vuê sui ristiei dal cîl, si discompagnìn e o restìn dividûts par dute la eternitât.

*Brun* O larìn dongjelaltris, no stâ a pinsirâ.

*Ane* O Diu! Mi ven un pinsîr! Se tu, daspò, no tu volessis plui? Se tu ti stramissis? Se la reson le vincès sul amôr? Se si incjantàs il revolver?

*Brun* Ma ce pinsîr! ... Se tu âs cheste pôre, traimi prime tu a mi.

*Ane* No, no, no soi buine ... Perdonimi. O çavarii. Jo ti doi un mont di problems, puar Brun! ... e puar Friûl!

*Brun* Parcè puar Friûl?

*Ane* Lu cjolìn vie. I disìn bausiis cu la muart: jo dôs e tu une. Jo o fâs fente di murî par lui e invessit o mûr par me. E o fâs fente di ufrîi il sanc ardint des mês venis, e invessit al è un sanc vuast, inmalât, cence valôr. E tu, tu i dâs, sì, il to sanc zovin, san, ardint, ma tu ingjanis il Friûl, cul scrivi che tu lu dâs par lui, indulà che tu lu dâs par me ... Varaial fat il stes, Jan Palach, te "viarte di Praghe" ? ...

*Brun* Nuie ingjans! Nô no mintìn. I din une intenzion a la nestre ufiarte. E no ufrìn un Pateraveglorie seont la intenzion dal Pape! O din vie la vite! E la ufiarte de vite e dal daspò si clamile virtût eroiche!

*Ane* No tu tes vevis mai sintudis a dî, chestis robis di religjon! Tu mi semeis un Ladin di Fasse o Gardene, plui che no un Furlan inrabiât!

*Brun* Doi aspiets de religjositât. Nol impuarte il spirt dal contadin o dal roncâr tal meti sot la semence o tal impastanâ lis plantutis: al conte ce che al nassarà ... Sanc di martars, semence di cristians!

*Ane* E il sanc di noaltris doi al è semence ... di ce?

*Brun* Di alc pe furlanetât.

*Ane* No pe Furlanie?

*Brun* Disìn pe furlanetât de Furlanie. Parcè che chest popul al puedi jessi se stes, daûr de sô storie, de sô tradizion, par che al puedi sielzisi un avignî e dâsi lis leçs che al ûl.

*Ane* Tornîno es leçs? E cui lis fasaraial? Un altri podê?

*Brun* Al sarà il podê di noaltris, un podê par noaltris!

*Ane* Par noaltris? ... Êstu dî nô, nô, noaltris doi? ... Ma no vino di murî?

*Brun* Tu fasis une domande teribil, ma biele! E biele e je la rispueste: ancje di muarte, tu sês simpri part di chest popul che nol mûr!

*Ane* Po ben, o mûr pe sô imortalitât! ... Velu ca il nestri popul, metût adun, dongje di nô, la ultime sere dal 905 de Patrie, te vilie e pe veie dal cricâ de prime albe dal 906 ... Ducj fers ... A semein incjantâts, in scolte di une vôs lontane! Di "cuant" rivie? Dal passât? Dal avignî? E dontri vie? Dai tombâi? Des monts? Des aghis? Des Ziarmaniis? Des Americhis? Di Aquilee? E di cui ise? Dai muarts? Dai vîs? Dai muribonts? E saraie une vôs o un sun? O un sunsûr? Vôs di cjants? Di preieris? Di blestemis? E sarano suns di orghin, o dindinâ di incuîns, o glons di cjampanis? E chel sunsûr saraial il strît dai cjars, il batiment dai çocui, o il mai dai pichepieris, il picon dai minadôrs, o la manarie dai boscadôrs, il sivilâ des falçs, il businâ sot la nape? O il rontonament dai canons? O il rimbomp dal taramot o il cidin dal dopotaramot? ... A cjalin fîs. Ce viodino? I prâts verts? Lis cisis in flôr? Lis cretis, lis valadis, i flums, i trois, lis clapadoriis, i tors? I batisins, i sposalizis, i funerâi? I tancj "Mandi!" ? I pôs "Ben tornât!"? Il rideç dai fruts? Il music dai viêi? ... Oh, Cjargne mê! ... Sveaisi! ... Dissumiaisi ... Moveisi! ... O sin ai Trê di Avrîl! La nestre Fieste Nazionâl! Le vin sielzude di pueste,

cheste di! ...

*Brun* Ane ... Ane ... A cui i fevelistu? ... A son pipinots vistûts!

*Ane* Ancje jo, passantdoman, o sarai une pupate vistude ... e o puçarai, in plui ... epûr mê mari mi fevelarà!

*Brun* No stâ a dî stupideçs!

*Ane* Stupideçs? Sâstu che i muarts a capissin dut? ... Sù, sù, amîs! Gjoldin insieme chest moment. Saveiso? A Aquilee a son daûr a dî Messe Grande te Basiliche Mari. Sarano rivâts al sermon? Cui lu tegnial? In ce lenghe? Par furlan, sigûr! Ma il furlan di dontri? Di Udin? Di Gurize? De Cjargne? ... E podarano capî ducj? ... Ce problems!

*Brun* Ma ce pensistu a la lenghe cumò?

*Ane* Al è impuartant! Al è vitâl! Al è il clap di fonde e di cjantonâl! La lenghe e je la Patrie! No isal pe nestre lenghe che si infoghìn di rabie cuintri de glesie di Rome e dal pape e dai vescui come il Nuiâr e di chei clostris di predis che no volevin lassânus preâ come che nus plâs? No isal pe nestre lenghe che o sacraboltin cuintri dal podê e dai puliticans di Rome e i proveditôrs e ducj i altris che nus jemplin lis scuelis di mestris bassarûi, par imponinus la lôr "lenghe d'O" ? ... Chest tu lu sâs ancje tu, che ti fasis clamâ Brun e no Bruno; e tu ti batis no dome pe fevele furlane, ma ancje pe purece de lenghe, e tu sustignis che si scuen dî "usât" e no "abituât", "lampion" e no "lampadari", e fâ il plurâl par "ts" e no par "z", e scrivi "G̃uan" e no "Z̃uan" ...

*Brun* Ane, se tu pensis che chescj pipinots a puedin scoltâti, pense ancje che a saran di biadaçs che no ur impuarte un pêl di chestis robis!

*Ane* Lu disevi par te. Tu tu batarâs par che la nestre e sedi une lenghe vive e vivarose pal vuê e pal doman, e no dome un fâ pirlâ al infinît un doi mil vocabui e dusinte vierfs e lôr derivâts, par simiotâ Vilotis e scrivi contis e Strolics e romançs di vite di paîs. A àn za scomençât: viôt la

Bibie e il Messâl par furlan. Chei sî che a son predis! ... Tropis voltis, par prontâmi al grant salt, no aio let chest salm " ...Mi à menât tal mieç di prâts verts / là che a son aghis buinis / al à tirade sù la mê anime ... / Ancje se o ves di passâ pes faronadis plui scuris / no varès pôre di nuie / parcè che tu tu sês cun me ...". Benedet cui che lu à inspirât, cui che lu à scrit e cui che mal fâs gjoldi te lenghe mê! ... La Bibie e je anime, e il lengaç de anime al è essenziâl, come chel dal popul ... Ma bastial? E podareiso frontâ cul sôl bagai di chest lengaç Aristotele, Tomâs e Moravie? Cence mudâ nuie? Cence "contaminazions" ? Opûr rivareiso al pont di doprâ lis virgulutis par ogni peraule che no le àn doprade i vons, come che o faseis ogni volte che o scugnîs scrivi une peraule taliane? ...

Cjale, Brun, chêt frutine! ... Ce voglistu, cussì maraveade! Eh, tu no tu branchis i nestris discors! ... Cui sêstu, ninine? Ah, tu sês Mistât! Ma ce biel non! Cumò no si doprilu plui! Cuan che o varai une frutine le clamarai Mistât! Ce fasevistu? Tu niçulavis la tô pipine di piece! Ti plasie? Ma no ti plasaressie di plui chêt de siore Vivenzie, che e môf i vôi? Ten, cjape, e je tô! Brute, la siore Vivenzie, sintade in cjadreon sot il litrat supiarbeôs dal siôr marît nodâr! Ma ce fasie, chêt? E vai!? Par une pipine! Tu sâstu parcè, Mistât? Oh, parcè che al è dut chel che i reste de sô frutine muarte che e veve dome chêt! Disistu di tornâje? Disistu che nol è biel consolâ il nestri dolôr cul dolôr di chei altris? E ce disistu ancjemò? Che ti displâs che to pai al sedi emigrât, a taiâ il bosc di là di Mont di Crôs ma che al bastarès un sivîl par clamâlu, e che no ti pâr bieles chêt di porconâ e odeâ un biât talianot di venti jù che al sude il pagnut, rimpinât sui pâi de lûs dilunc vie de Bût, che la sô frutine e po vaî e sigâ e sivilâ par clamâlu, ma dibant, a mil e cuatricent kilometros! Ce lungje che e je cheste Italie! ... Brave, Mistât! Ma sî, je tornîn, la pipine a siore Vivenzie. Ten, ti doi il gno braçalet, e il lacet pe cjavile. E il gno orloiut. Sint: altri che il glon dal orloi a mûr dal siôr nodâr! Oh, ce bieles fantacine! ... E tu, cui sêstu? Otilie, la mari di Mistât. Puare vielute! Vincj e nûf agns? Diu gno! Altris trê fruts? Intune stanzie?! Disistu che al è biel vê intorsi tante vite? Che la tô cjase e fâs di cjase, di zardin, di scuele e di glesie? Che ti baste chêt cjalderie e chêt fersorie? Che e je

plui sauride la polente in pâs e cu la sperance, che no la cjar ancje di vinars, che po di sabide si scuen confessâsi? Che, dome, tu tu lutaressis une mude di fieste? Ma sì, Otilie! Butìn vie il to grumâl e la tô cotule! Oh! il ghelar! Uh, ce mudandonis! Di telate!?! ... Vie, vie dut! Met la mê robe! ...

*Brun* Ane, Ane. Ma ce fasistu? Ti dispueistu?! Ma sêstu diventade mate?

*Ane* Lassimi stâ! Ti scandalizistu? Intun mortori? "Nûts al destin! Dut il gno lu quarti cun me!" ... Ten, ten, Otilie: il gno quartepopulis. Metilu. Al è un Bris-Bras, robe di marche, sâstu? E il "slip". E la mê cjamesute. E la mê cotule. E il gno "girocollo". Lu clamarîno "zirecuel" o cemût, par vie de purece de lenghe? E lis altris robis? Diu, ce biele che tu sês! Ce zovine! ... E jo cemût soio, vistude di furlane? Êstu cjolimi, Brun? Ti plasarès di morosâ cun cheste pueme, nomo! Ma cumò tu sês di un altri mont! O ai calumât chel biel fari, viodistu? Chel là dongje la fusine, cuntune man che e tire sù il fol e chê altre che e fâs rossizâ il fiar, che daspò lu batarà sul incuìn par fânt cuissà ce. Ehi, biel omp! Permeteiso? Si clamaïso Morant? Jo o soi Ane. Cemût? No veïso timp? Veïso di consegnâ la vore par doman? O volevi domandâus ce che o pensais de societât ... Cemût la voressiso? Us baste la vore e la salût? Ma nol baste! Si scuen pensâ a la dignitât dal omp, a la sô independence! Diseïso che no veis parons? Ma o scugnîs vê ancje la libertât e la independence dal spirt! Che chê là nissun nol po quartâuse vie? Ma il popul si à di inscuelâlu te sô civiltât! E a coventin scuelis nestrîs, libris nestrîs. Ma ce diseïso? Che la scuele e i libris a son un piardi timp! Che ciartis fufignîs, gjavant i numars che po si impariju cu la pratiche, a jentrin intune orele e a jessin di chê altre? Che cul talian che us àn obleât a studiâ a scuele, no seis nancje bon di scrivi dôs riis a la morose? Che o saveis il francês une vore di plui vô cun doi agns di emigrazion a Liezi, che no vuestri nevôt cun cinc agns di liceu e cuatri di universitât? Che i libris no fasin la storie, ma dome le contin? Morant! Ma ce diseïso!?! ... E chel marangon le pensial come vô? E chest cjaliar cul bisegul? E chest beolc dongje dal jôf? E chel spacecamin, disial che lui sì che le cognòs la zeografie e,

cun dute la vite passade a cjaldialaul, nol à mai dismenteât il furlan? E chê nonute che e conte flabis a la gnece? Che la lenghe e je chê che si stramandile e no chê dai studiâts? E che furlan si nas e no si devente, si mûr e no si dismet di seilu? Che il sanc al è sanc, e che une schirie di mestris forescj no fasarà mai mudâ cjâf a un Ramazin di Paulâr de Cjargne dal Friûl? ... Brun, Brun! Jo o vuei vivi, vivi ancjemò! Spindi la mê vite par insegnâ ce che o ai imparât di lôr. O vuei che la lôr culture di vite e deventi la nestre culture di civiltât. O vuei che no perissi la facultât dai nestris vons. Lis robis che mi àn ditis, lôr lis sintivin e lis vivevin, parcè che salacor a podevin vivi e sintî dome chês, tal lôr isolament. Ma, cumò che l'isolament nol è plui pussibil, cumò che la civiltât e la lenghe e lis ideis e lis modis di chei altris nus grampin pardut e in ogni moment, o scugnìn nô inmaneâ la nestre difese. Nus sta a nô di jessi popul e no deventâ arment. E nô lu podìn. Nô o cognossìn la impuartance e la fuarce de peraule fevelade e scrite, de imagjine. E nô o doprarìn i argagns de culture, de tecniche e de sience di cumò, par sigurâ un avignî al nestri passât ... e a lôr ... Trope vite mi restie? No sai, ma o vuei spindile par cheste mission. Sù, sù, Brun, dai man al fol dal fari! Din fûc al nestri testament spirituâl e pulitic. Nol sierf plui: o fevelarìn e o scriverìn di vîs! Dami la pistole. E il martiel: crevìnle! Ce sun di vite, chest incuìn!

*Brun* Ane, Ane, atente! ... Sêstu mate? Ûstu fâ vignî int?

*Ane* Mistât, Otilie, Morant! Nô o vivarìn par vualtris. Pal nestri Friûl! ... La vite, no la muart! ... Bruse chel maledet laç e chê maledete siringhe! La ultime sponde par bonâ il dolôr dal tumôr che e sedi chê che o ai fat prin di vignî culi a celebrâ il TRÊ DI AVRÎL! ... Jo no ai plui dolôr. Ce aio di calmâ? ... E se nol jere tumôr? ... Cuissà? Se a jerin falâts i esams dal sanc? ... Vivi! Vivi! ... Doman e je Domenie Ulive! Po, Pasche! ... Rissussità! Vivi! ... Amâ! ... Brun, o vuei fâ l'amôr cun te. O volevi vuadiâmi in "articul di muart". Ma cumò o vivarìn. E si maridarìn come Otilie e il so omp. Fasìn l'amôr! ... Cjale ce biel jeton che e veve la siore Vivenzie! Permeteiso, siôr nodâr, siore Viv... Ah! ... O Diu, Brun! O stoi mâl ... Ce saraial?



... Mi sint a scjafoiâ! O Diu, o Diu! ... Mame ... O mûr ... Brun, e je finide! ... Diu ... Diu gno mi dûl cun dut il cûr dai miei pec..... Oh.....

*Brun* Ane! ..... Ane! ..... O Diu! ..... E je muarte! ..... E cumò?! .....

## TAL INDOMAN

*Radio (Musiche-segnâl)* Achì Radio PATRIE NESTRE. Bundì. Us darìn in curt lis ultimis gnovis sul pericol di vuere tes isulis Falkland, colpe di grancj pinsîrs pes fameis dai nestris emigrâts in Arzentine. Ma prin o vin di riferî un fat di croniche, che nus à une vore scossâts. Tor lis vincjetrê di îr, trê di Avrîl, une dipendent dal nestri Museo Civic, cjatantsi a passâ dongje dal stes museo, e viodeve la lûs impiade intun salon dal prin plan e un balcon a plan tiare viart. Visâts il diretôr e i carabinieri, e lâts sul puest, a àn cjatât un spettacul incredibil: il salon dut sdavassât, imprescj sgjarnâts pardut, robe di anticuari ca e là, une casse di nuvice e un armaron viarts. Une statue di femine di cjase cjargnele dispoiade de sô robe e vistude cu la "blancjarie" moderne de fantate; une sô frutine cun lacet e cjavile e orloiut e conole. Suntune fusine i rescj di une siringhe e di un laç emostatic scuasit disfâts dal fûc, e minuts di cjarte brusade. Ma il vêr dram si è pandût cuant che, daûr di une coltrine di cjase di nodâr, si à cjatât il cadavar di une zovin, cui vistîts de femine cjargnele, butât sul jet nuviçâl. Il miedi, subit corût, al à acjartât che la muart e jere intravignude no plui di une ore prin, par paralise, forsit causionade di une droghe cun efiet tardîf: in fat la buse tal braç e jere di putropis oris e sul sît no jere nissune spie di fialis. No si sa cemût che la fantate e sedi jentrade culà: chel balcon al plan tiare la impiegade si vise di vêlu siarât propit jê, dal di dentri, cul clostrut. In spiete de inchieste, compassionant cheste prime zovin vitime de droghe te nestre citât, no podìn fâ di mancûl di tempelâsi sul incomprendibil significât di une cussì odeose disagrazion e sul parcè di tante asse pe sô int e pe sô tiare, tal cûr di une nestre fantate. No si cognossile ancjemò. Te sô borsete no si à cjatât nissun document: dome suntun tocûl di cjarte mieze brusade, si à podût lei a pene un non: ANE.